

SOME RELATIVE CLAUSE TYPES I

A. The Adjoined Relative Clause:

Kaititj

- (1) artuyi-l aghid wi-nh.
(man-ERG kangaroo shoot-PAST)
'The man shot the kangaroo.'
- (2) aghid aj ari-rnk.
(kangaroo I:ERG see-PRES)
'I see the kangaroo.'
- (3) aghid aj ari-rnk, artuyi-l-ad wi-nh.
(kangaroo I:ERG see-PRES, man-ERG-REL shoot-PAST)
'I see the kangaroo that the man shot.'
- (4) aghidi-w aying unthi-dan.
(kangaroo-DAT I:ABS seek-PROG)
'I am looking for the kangaroo.'
- (5) aghidi-w aying unthi-dan, artuyi-l-ad wi-nhi-w.
(kangaroo-DAT I:ABS seek-PROG, man-ERG-REL shoot-PAST-DAT)
'I am looking for the kangaroo that the man shot.'
- (6) aghidi-w aying unthi-dan, aj-ad wi-nhi-w.
'I am looking for the kangaroo that I shot.'
- (7) aghidi-w aying unthi-dan, wi-nh-ad aj.
(same as (6))
- (8) aghidi-warl aying api-yid.
(kangaroo-ALLAT I:ABS go-FUT)
'I will go to the kangaroo.'
- (9) aghid rnt wi-nh(id).
(kangaroo you:ERG shoot-PAST)
'You shot the kangaroo.'
- (10) aghidi-warl aying api-yid, rnt-ad wi-nh(id)i-warl.
'I will go to the kangaroo you shot.'
- (11) aghidi-warl ng api-n.
(kangaroo-ALLAT you:ABS go-IMPERAT)
'Go to the kangaroo.'
- (12) aghid aj ayNi-ny(id).
(kangaroo I:ERG spear-PAST)
'I speared the kangaroo.'
- (13) aghidi-warl ng api-n, aj-ad ayNi-ny(id)i-warl.
'Go to the kangaroo I speared.'
- (14) aghidi-w aying unthi-dan, aj-ad ayNi-nyi-w.
'I am looking for the kangaroo I speared.'

- (15) urlakiyü-rl aying anti-yan.
(windbreak-LOC I:ABS sit-PROG)
'I am sitting in the windbreak.'
- (16) ajidi-yi-l aji-ng urlakiyt kaji-mpwari-nh.
(brother-my-ERG me-OBL windbreak BENEf-make-PAST)
'My brother made me a windbreak.'
- (17) urlakiyti-rl aying anti-yan, ajidi-yi-l-ad aji-ng
kaji-mpwari-nhi-l.
(windbreak-LOC I:ABS sit-PROG, brother-my-ERG-REL me-OBL
BENEf-make-PAST-LOC)
'I am sitting in the windbreak that my brother made for me.'
- (18) artuyi-thiy aying api-nhi-ngirn.
(man-ELAT I:ABS go-PAST-hither)
'I have come from the man.'
- (19) artuyi-w ng unthu-yayn.
(man-DAT you:ABS seek-IMPERF)
'You were looking for the man.'
- (20) artuyi-thiy aying api-nhi-ngirn, ng-ad unthu-yayni-thiy.
'I have come from the man whom you were seeking.'
- (21) artuyi-l ngki-ng aladi-nh.
(man-ERG you-OBL hit-PAST)
'The man hit you.'
- (22) artuyi-w aying unthu-dan, ngki-ng-ad aladi-nhi-w.
'I am looking for the man who hit you.'
- (23) arlu-yi-l atiy arti-nh.
(father-my-ERG tree chop-PAST)
'My father chopped the tree (down).'
- (24) atiy aj apliriyini-rnk.
(tree I:ERG carry-PRES)
'I am carrying the tree.'
- (25) arlu-yi-l-ad atiy arti-nh, rinh aj apliriyini-rnk.
(father-my-ERG-REL tree chop-PAST, that I:ERG carry-PRES)
'The tree that my father chopped, that one I am carrying.'
- (26) artuy anh anti-yan.
(man that stand-PROG)
'That man is standing.'
- (27) artuyi-l anthi-l-art aji-ng wi-nh(id).
(man-ERG that-ERG-emph me-OBL shoot-PAST)
'That man shot me.'
- (28) artuy anh-ad anti-yani-rl, anthi-l-art aji-ng wi-nh(id).
'That man standing (there), he shot me.'

- (29) aghid ampwadi-nh.
(kangaroo die-PAST)
- (30) aghid-ad ampwadi-nhi-warl ng api-n.
'Go up to the kangaroo that died.'
- (31) artuy anti-yan.
(man stand-PROG)
'The man is standing.'
- (32) artuy-ad anti-yani-warl aying api-nk.
(man-REL stand-PROG-ALLAT I:ABS go-PRES)
'I am going up to the man who is standing.'
- (33) artuy angki-dan.
(man speak-PROG)
'The man is speaking.'
- (34) artuy-ad angki-dani-thiy aying api-nk.
(man-REL speak-PROG-ELAT I:ABS go-PRES)
'I am walking away from the man who is speaking.'
- (35) artuyi-w (,) ng-ad unthuyayni-thiy aying api-nhi-ngira.
(man-DAT (,) you:ABS-REL seek-IMPERF-ELAT I:ABS go-PAST-hither)
'I have come from the man whom you seek.'
- (36) kayl rnt idki-nh.
(boomerang you:ERG trim-PAST)
'You trimmed the boomerang.'
- (37) kayli-w aying itiradi-ran.
(boomerang-DAT I:ABS want-PROG)
'I want the boomerang.'
- (38) kayl rnt-ad idki-nhi-w aying itiradi-ran.
(boomerang you:ERG-REL trim-PAST-DAT I:ABS want-PROG)
'I want the boomerang you trimmed.'
- (39) kayli-ri aj anhilungk wi-with.
(boomerang-INST I:ERG emu hit-PURP)
'I am for hitting the emu with the boomerang.'
- (40) kayl rnt-ad idki-nhi-l aj anhilungk wi-with.
'I am for hitting the emu with the boomerang you trimmed.'
- (41) artuy withi-l-art, aji-ng-ad aladi-nhi-l, ngki-ng ari-miki.
(man that-ERG-emph, me-OBL-REL hit-PAST-ERG, you-OBL see-ALMOST)
'That man who hit me is liable to see you.'
- (42) artuy, aji-ng-ad aladi-nh, ngki-ng unthuy-dan.
(man, me-OBL-REL hit-PAST, you-OBL seek-PROG)
'The man who hit me is looking for you.'

Lardil

- (1) Ngata ra-tha-kun karnjin-in.
(I spear-inc-INST wallaby-ACC)
'I speared the wallaby.'
- (2) Karnjin tenja-kun.
(wallaby run-INST)
'The wallaby is/was running. 'The wallaby ran.'
- (3) Ngata ra-tha-kun karnjin-in tenja-th-ad-kun.
(I spear-inc-INST wallaby-ACC run-inc-NF-INST)
'I speared the wallaby when it/I ran.'
'I speared the wallaby that ran.'
- (4) Ngata ra-tha-kun karnjin-in tenja-th-ad(-kun) karnjin.
'I speared the wallaby, the one that ran.'
- (5) Ngata ra-tha-kun karnjin-in tenja-th-adpa(n-u)
(I spear-inc-INST wallaby-ACC run-inc-NF-(ACC-INST))
'I speared the wallaby that ran.'
- (6) Ngata ra-th-ur karnjin-kur.
(I spear-inc-FUT wallaby-FUT)
'I will spear the wallaby.'
- (7) Ngata ra-th-ur karnjin-kun tenja-th-ad.
(I spear-inc-FUT wallaby-FUT run-inc-NF)
'I will spear the wallaby when it runs.'
- (8) Ngata ra-th-ur karnjin-kun tenja-th-ad-kun (karnjin).
'I will spear the wallaby that ran.'
- (9) Karnjin tenja-th-ad, ngata ra-th-ur.
(wallaby run-inc-NF, I spear-inc-FUT)
'If/when the wallaby runs, I will spear it.'
- (10) Karnjin tenja-th-ad-kun, (ki) ngata ra-th-ur.
(wallaby run-inc-NF-INST, (that) I spear-inc-FUT)
'The wallaby that ran, (that one) I will spear.'
- (11) Karnjin tenja-th-ad-kun.
(wallaby run-inc-NF-INST)
'The wallaby is/was running, ran.'
- (12) Karnjin tenja-th-ur.
(wallaby run-inc-FUT)
'The wallaby will run.'
- (13) Ngata ra-th-ur karnjin-kur, tenja-th-ur.
'I will spear the wallaby and it will run.'
- (14) Ngata ra-th-ur karnjin-kur, tenja-th-ur-u.
(I spear-inc-FUT wallaby-FUT, run-inc-FUT-ACC)
'I will spear the wallaby that will run.'

- (15) Kiin karnjin, tenja-th-ad-kun.
(that wallaby, run-inc-NF-INST)
'That wallaby, it ran. As for that wallaby, it ran.'
- (16) Tiin karnjin, tenja-th-ur.
(this wallaby, run-inc-FUT)
'This wallaby, it will run.'
- (17) Ngata ra-tha-kun tiin-in karnjin-in.
(I spear-inc-INST this-ACC wallaby-ACC)
'I speared this wallaby.'
- (18) Kiin karnjin tenja-th-ur.
(that wallaby run-inc-FUT)
'That wallaby will run.'
- (19) Kiin pidngen warnawu-th-ur karnjin-kur.
(that woman cook-inc-FUT wallaby-FUT)
'That woman will cook the wallaby.'
- (20) Tiin marun ra-tha-kun karnjin-in.
(this boy spear-inc-INST wallaby-ACC)
'This boy speared the wallaby.'
- (21) Tiin marun ra-th-ad-kun karnjin-ad.
(this boy spear-inc-NF-INST wallaby-NF)
'This boy speared the wallaby.'
'As for this boy, he speared the wallaby.'
- (22) Tiin karnjin, ngithun ra-th-ad(kun).
'As for this wallaby, I speared it.'
'This wallaby is (the one) speared by me.'
(this wallaby, my spear-inc-NF(-INST))
- (23) Pidngen warnawu-th-ur karnjin-kur, ngithun ra-th-ad(-kun) (karnjin)
(woman cook-inc-FUT wallaby-FUT, my spear-inc-NF(-INST)(wallaby)
'The woman will cook the wallaby I speared.'
- (24) Pidngen warnawu-th-ur karnjin-kur, ngithun-i ra-th-adpa(-a-u).
(woman cook-inc-FUT wallaby-FUT, my-ACC spear-inc-NF(-ACC-INST)
'The woman will cook the wallaby I speared.'
- (25) Ngata ji-th-ur karnjin-kur, pidngen-ngan warnawu-th-ad(-kun) (karnjin)
(I eat-inc-FUT wallaby-FUT, woman-GEN cook-inc-NF(-INST)(wallaby)
'I will eat the wallaby that the woman cooked.'
- (26) Ngata ji-th-ur karnjin-kur, pidngen-ngan-i warnawu-th-adpa(-a-u).
(I eat-inc-FUT wallaby-FUT, woman-GEN-ACC cook-inc-NF(-ACC-INST)
'I will eat the wallaby that the woman cooked.'
- (27) Tiin karnjin, pidngen-ngan warnawu-th-ad(-kun).
(this wallaby, woman-GEN cook-inc-NF(-INST))
'This wallaby, the woman cooked.'
'This wallaby is the one cooked by the woman.'
'As for this wallaby, the woman cooked it.'

- (27) Ngata kudi-kun karnjin-in, ngimpen-i ra-th-ur-u.
(I see-INST wallaby-ACC, your-ACC spear-inc-FUT-ACC)
'I see the wallaby that you are going to spear.'
- (28) Kara nyingki kudi-kun thungal-in, ngithun padki-th-ur (thungal)?
(Q you see-INST tree-ACC, my chop-inc-FUT (tree))
'Do you see the tree I'm going to chop?'
- (29) Kara nyingki kudi-kun thungal-in, ngithun-i padki-th-ur-u?
(same as (28))
- (30) Kudi wala thungal, ngithun padki-th-ur (thungal)
(see now tree, my chop-inc-FUT (tree))
'Look at the tree that I'm going to chop.'
- (31) Ngata warnawu-kun wurtalj-in, ngithun thapuji-kan ji-th-ur (wurtal)
(I cook-INST meat-ACC, my OBR-GEN eat-inc-FUT (meat))
'I am cooking the meat that my older brother will eat.'
- (32) Ngata warnawu-kun wurtalj-in, ngithun thapiji-kan-i ji-th-ur-u.
(same as (31))
- (33) Tiin wurtal, ngithun thapuji-kan ji-th-ur.
(this meat, my brother-GEN eat-inc-FUT)
'This meat my brother will eat.'
- (34) Ngata warnawu-kun wurtalj-in, ngithun thapu ji-th-ur.
(I cook-INST meat-ACC, my brother eat-inc-FUT)
'I am cooking meat for my brother to eat.'
- (35) Ngata kudi-kun tanga-n, karnjin-kur-u punpe-th-ur-u.
" " " " punpe-th-ur-u karnjin-kur-u.
(I see-INST man-ACC, wallaby-FUT-ACC shoot-inc-FUT-ACC)
shoot-inc-FUT-ACC wallaby-FUT-ACC)
'I see the man who is going to shoot the wallaby.'
- (36) Ngata kudi-kun tanga-n, punpe-th-ed(-kun) karnjin-ad.
(I see-INST man-ACC, shoot-inc-NP(-INST) wallaby-NP)
'I see the man who shot the wallaby.'
- (37) Ngata kudi-kun tanga-n, punpe-th-adpa(n-u) karnjin-ad(pa).
(I see-INST man-ACC, shoot-inc-NP(-ACC-INST) wallaby-NP)
(same as (36))
- (38) *Tangka pij-mari nganikin-in jik-in wirni-in, ruru-kan
ji-th-ur (werne).
(people odor-apply that(evocative)-ACC several-ACC food-ACC,
initiate-GEN eat-inc-FUT (food))
'The people put sacred odor on the various foods that the
initiates are to eat.'
- (39) Tangka pij-mari nganikin-in jik-in wirni-in, ruru-kan-i
ji-th-ur-u. (same as (38))

- (40) Ngithun thapu wu-tha-kun ngithaan wangalk-in.
(my brother give-inc-INST me:ACC boomerang-ACC)
'My brother gave me a boomerang.'
- (41) Ngata wu-tha-kun ngithun-i thapuji-n wangalk-in.
(I give-inc-INST my-ACC brother-ACC boomerang-ACC)
'I gave my brother a boomerang.'
- (42) Karaan nganikin wangal, ngithun wu-th-ad(-kun) ngithun-ad
thapuji-ngad?
(where that boomerang, my give-inc-NF(-INST) my-NF brother-NF)
'Where is that boomerang I gave to my brother?'
- (43) Karaan nganikin wangal, ngithun thapuji-kan wu-th-ad(-kun)
ngithun-ad?
'Where is that boomerang my brother gave to me?'
- (44) Tiin wangal, ngithun thapuji-kan wu-th-ad ngithun-ad.
'This boomerang, my brother gave to me.'
- (45) Kiin wangal, ngithun wu-th-ad ngithun-ad thapuji-ngad.
'That boomerang, I gave to my brother.'
- (46) Tangka wungi-kun nganikin-in wangalk-in, ngithun thapuji-kan-i
wu-th-adpa(-n-u) ngithun-ad(pa).
(person steal-INST that-ACC boomerang-ACC, my brother-GEN-ACC
give-inc-NF(-ACC-INST) me-NF)
'Someone pinched that boomerang that my brother made me.'
- (47) Tenji-jadi werne, ngithun jempe-kan ra-th-ad.
(run-NEG food, my MoFa-GEN spear-inc-NF)
'The food my mother's father spears never escapes.'
- (48) Karaan nganikin maarn, ngithun ra-th-ad(-kun) karnjin-ad?
(where that spear, my spear-inc-NF(-INST) wallaby-NF)
'Where's that spear I speared the wallaby with?'
- (49) Tiin maarn, ngithun ra-th-ad(-kun) karnjin-ad.
'This spear I speared the wallaby with.'
- (50) Ngata janijani-kun wangalk-in, ngithun yithuwala-th-ad(-kun)
tiwadku-ngad.
(I seek-INST boomerang-ACC, my lose-inc-NF(-INST) yesterday-NF)
'I'm looking for the boomerang I lost yesterday.'
- (51) Ngata janijani-kun wangalk-in, ngithun-i yithuwala-th-adpa(-n-u)
tiwadku-ngad(pa). (same as (50))
- (52) Ngata janijani-kun nyedwi-n, ngata ngadi ra-tha-kun karnjin-h
tilanthaad.
(I seek-INST place-ACC, I REL spear-inc-INST wallaby-ACC
longago)
'I'm looking for the place where I speared the wallaby once.'

- (53) Ngata ra-tha-kun karnjin-in nganikin-nge nyedwi-1.
(I spear-inc-INST wallaby-ACC that-LOC place-LOC)
'I speared a wallaby at that place.'
- (54) *Ngata janijani-kun nyedwi-n, ngithun ra-th-ad(-kun)
karnjin-ad. (attempts to mean (52))
- (55) *Tiin nyedwe, ngithun ra-th-ad(-kun) karnjin-ad.
- (56) Ngata mirnke2-kun parnga-a.
(I sit-INST stone-LOC)
'I am/was sitting on the stone.'
- (57) Ngata mirnke2-kun tiin-nge parnga-a.
'I was sitting on this stone.'
- (58) Ngata mirnke2-th-ad-kun tiin-ad parnga-ngad.
(I sit-inc-NF-INST this-NF stone-NF)
- (59) Ngata janijani-kun parnga-n, ngithun mirnke2-th-ad(-kun).
(I seek-INST stone, my sit-inc-NF(-INST))
'I'm looking for the stone I was sitting on.'
- (60) Ngata jani2-kun parnga-n, ngithun-1 mirnke2-th-adpa(-n-u).
(same as (59))
- (61) Tiin parnga, ngithun mirnke2-th-ad(-kun).
'This rock, I was sitting on.'
- (62) Kiin ngawa pe-tha-kun ngithaan.
(that dog bite-inc-INST me:ACC)
'That dog bit me.'
- (63) Ngata pe-yi-kun kiin-in ngawu-n.
(I bite-PASSIVE-INST that-OBL dog-OBL)
'I was bitten by that dog.'
- (63) Ngata pe-yi-th-ad-kun kiin-ngan ngawu-kan.
(I bite-PASSIVE-inc-NF-INST that-GEN dog-GEN)
'I was bitten by that dog.'
- (63) Karaan nganikin mangarta, be-yi-th-ad(-kun) ngawu-kan?
(where that child, bite-PASSIVE-inc-NF(-INST) dog-GEN)
'Where's that child who was bitten by the dog.'
- (64) *Karaan nganikin ngawa, ngithun pe-yi-th-ad(-kun)?
(different meaning OK)
- (65) Ngata nguthu2-r thule-th-ur, puti-ny-med.
'I will descend carefully so as not to fall.'
- (66) Ngata na-th-ur mang-kur-tangka-r, puti-ny-meda.
'I will take the child; so it won't fall.'

Ngarluma

- (1) Mangkurla pungka-nha.
(child fall-PAST)
'The child fell down.'
- (2) Ngayi nhaku-nha mangkurla-ku.
(I see-PAST child-ACC)
'I saw the child.'
- (3) Ngayi nhaku-nha mangkurla-ku pungka-nguru-ku.
(I see-PAST child-ACC fall-REL'-ACC)
'I saw the child that fell/ after it fell.'

Mangkurla-ku ngayi nhaku-nha pungka-nguru-ku.
.....

- (4) Ngayi nhaku-nha warlu-yi.
(I see-PAST snake-ACC)
'I saw the snake.'
- (5) Warlu mangkurla-ku pilya-rna.
(snake child-ACC bite-PAST)
'The snake bit the child.'
- (6) Ngayi warlu-yi nhaku-nha mangkurla-kapu-ku pilya-rnuru-ku.
(I snake-ACC see-PAST child-KAPU-ACC bite-REL'-ACC)
'I saw the snake that bit the child.'
- (7) Mangkurla wirraku-warni-nha warlu-ngka pilya-rnakurla.
(child sick-inchoative-PAST snake-AGT bite-REL'')
'The child that the snake bit got sick.'
- (8) Ngayi nhaku-nha mangkurla-ku warlu-ngka-ku pilya-rnakurla-ku.
(I see-PAST child-ACC snake-AGT-ACC bite-REL''-ACC)
'I saw the child that the snake bit.'
- (9) Yukurru paja-rna puka-yi murla-yi.
(dog eat-PAST rotten-ACC meat-ACC)
- (11) Yukurru wirraku-warni-nha puka-yi murla-yi paja-rnuru.
(dog sick-inchoative-PAST rotten-ACC meat-ACC eat-REL')
- (12) Ngayi nhaku-nha yukurru-ku puka-kapu-ku murla-kapu-ku paja-rnuru-ku. 'I saw the dog that ate rotten meat.'
- (13) Yukurru pilya-nngali-nha warlu-ngka.
(dog bite-PASSIVE-PAST snake-AGT)
'The dog was bitten by the snake.'
- (14) Yukurru warlu-yi panyi-rna.
(dog snake-ACC step: on-PAST)
'The dog stepped on the snake.'

- (15) Yukurru warlu-ngka pilya-nngali-nha panyi-rnuru warlu-yi.
(dog snake-AGT bite-PASSIVE-PAST step:on-REL' snake-ACC)
'The dog that stepped on the snake was bitten by the snake.'
- (16) Warlu pilya-rna yukurru-ku panyi-rnakurila.
(snake bite-FAST dog-ACC step:on-REL")
'The snake that it₁ stepped on bit the dog₁.'
- (17) Ngunhu warnta nyinta-la kartatha-rnakurila pungka-nha-pa.
(that tree you-AGT chop-REL"- fall-PAST-then)
'That tree you chopped has fallen.'
'When you chopped that tree it fell then.'
- (18) Ngunhu warnta nyinta-la kartatha-nngali-nguru, pungka-nha-pa.
'That tree which was chopped by you has fallen.'
'When that tree was chopped by you it fell then.'
- (19) Warnta nyinta-la pungka-jirrima-nngali-nguru, pangkarlpi-nngali-yi. (tree you-AGT fall-CAUSE-PASSIVE-REL', split-PASSIVE-FUT) 'That tree you cut down will be split up.'
'When you cut that tree down, it will be split up.'
- (20) Ngayi kurika-warni-ku waka-nguru-ku ngaju-tharntu-ku manyka-yi.
(I ear-inchoative-PRES go-REL'-ACC me-GEN-ACC son-ACC)
'I am worried about my son who has gone away.'
- (21) Ngayi ngarlu kari-warni-ku ngaju-tharntu-ku ngurra-yi.
wantha-rnuru. (I stomach bitter-INCHOATIVE-PRES me-GEN-ACC
home-ACC leave-REL') 'I am homesick, having left my home.'
- (22) Ngayi manthi-pa yungu-ngka parnti-nngali-nguru.
(I wet-now rain-AGT rain-PASSIVE-REL')
'I am wet now that I have been rained on.'
- (23) Ngayi manthi-pa yungu-ngka parnta-rnakurila.
'I am wet now that the rain rained on me.'
- (24) Kurntuly2-pa nhurtu papa, panyi-rnakurila karlathangu-la.
(roiled-now this water, tread-REL" cattle-AGT)
'This water is all roiled that the cattle walked in.'
- (25) Mirta-pa ngayi purri-lku ngayiny-ku, ngalyi thartarri-nguru.
(not-now I pull-PRES breath-ACC, throat obstruct-FEL')
'I can't breathe now with my throat obstructed.'
- (26) Ngayi yintiri-ngali-ku murli2-rri-nguru.
(I dizzy-BE-PRES spin-REL')
'I am dizzy from spinning around.'
- (27) Ngayi thaka-ru mirriji-la ngurna mirta-yi kurika-yi
wirnta-rnakurila-ku. (I catch-PUT rope-INST that:ACC
not-ACC ear-ACC out-REL"-ACC) 'I will rope that one
that (they have) not ear-marked.'
- (28) Palu nyurnti-warni-nha, wirpa-ngka patha-rnakurila.
(he dead-INCHOATIVE-PAST, boomerang-AGT strike-REL")
'He died, the boomerang having struck him.'

- (29) Ngayi tharpa-ru (ngalyi-yi) watha-kutha-la, janka-ru
watha-kutha-ku kuluma-ru, ngalyi-yi wanjarri-piji-ku.
(I insert-FUT (neck-ACC) thigh-dual-LOC, tie-FUT
thigh-dual-ACC join-FUT, neck-ACC slip:out-ADMON-ACC)
'I will insert (the neck) between its two thighs, tie
the two thighs together, so the neck will not slip out.'
(preparing emu for cooking)
- (30) Janpama-nms ngunhukurla pinyarri-piji.
(restrain-IMPER those fight-ADMON)
'Restrain those guys lest they fight.'
- (31) Ngayi thalku-nha yukurru-ku.
(I hit-PAST dog-ACC)
'I struck the dog.'
- (32) Thalku-ma yukurru.
(hit-IMPER dog)
'Strike the dog!'
- (33) Ngayi thuwa-ngka nhaku-ngali-piji wayakarri-ku.
(I WIMO-AGT see-PASSIVE-ADMON fear-PRES)
'I fear lest I be seen by my wife's mother.'